

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

NAXO SENSOR Art.-Nr.: 20500087



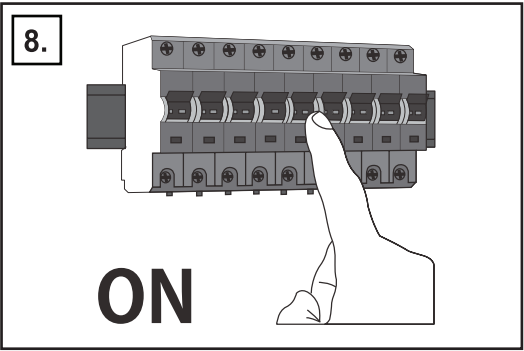
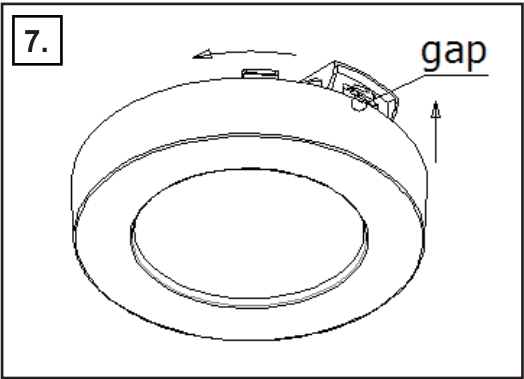
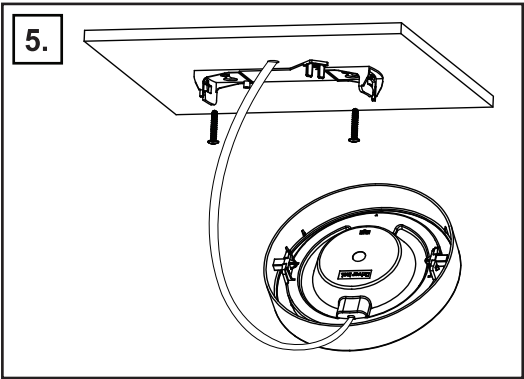
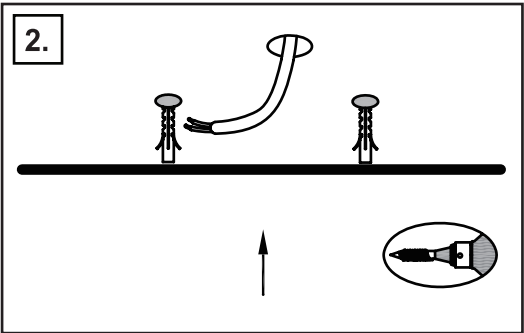
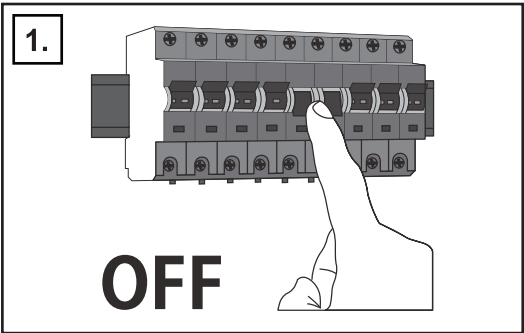
- Montageanleitung
- Installation instructions
- Notice de montage
- Instrucciones de montaje
- Istruzioni di montaggio
- Instruções de montagem
- Montagehandleiding
- Instrukcja montażu
- Návod k montáži

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Müller-Licht International GmbH,
dass der verbaute Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

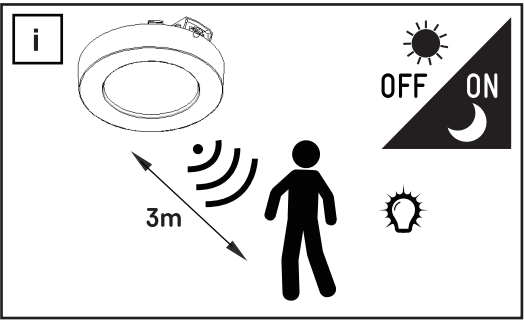
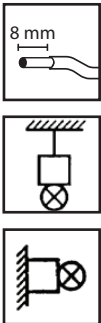
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.mueller-licht.de/ke>

IP20 220-240 V
50/60 Hz



Scope of delivery:
Lieferumfang:
Livrée avec:

	1x
	1x
	2x
	2x



Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

Schutzklasse II: Diese Leuchte ist schutzisoliert.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter

Elektrischer Anschluss 220-240V, 50/60Hz.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -15°C – 45°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen. Die Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
- Lichtquelle und Betriebsgerät des umgebenden Produktes sind für den Benutzer nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Safety instructions

Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use.

The lights should be installed only by authorised trained individuals who follow the applicable electrical installation guidelines.

Please always observe the technical details on the manufacturer's plate and in these instructions.

Notice: Before starting the installation, make sure that the mains connection is not under voltage: either trigger the trip switch or else remove the fuse. Protect against being switched on again.

Protection class II: This light has protective insulation.

Electrical supply 220-240V, 50/60Hz.

Marking of the connection terminals: L = Phase, N = Neutral

Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.

Children should be prevented from accessing electrical appliances.

Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between -15°C and 45°C.

Lights must not be mounted on a damp base.

Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.

Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts.

The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacture accepts no liability for consequential damages resulting from this. These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press.

We reserve the right to modifications in technology and equipment.

This luminaire contains built-in LED lamps. The lamp cannot be changed in the luminaire.

- This product contains a light source of energy efficiency class F.
- The light source and control gear of the surrounding product cannot be replaced by the user. When the light source has reached its end of life, replace the entire light.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques .

Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage.

Attention: Avant de procéder aux opérations de montage, mettre le fil du secteur hors tension: débrancher le coupe-circuit automatique ou dévisser le fusible. Empêcher toute remise sous tension intempestive.

 Classe de protection II: Ce luminaire dispose d'une protection isolante.

Prise électrique 220-240V, 50/60Hz.

Désignation des bornes de raccordement : L = Phase, N = Fil neutre

Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.

Tenir les appareils électriques hors de la portée des enfants.

Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans des pièces présentant une température ambiante de -15°C à 45°C.

Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide.

Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.

L'entretien des luminaires consiste uniquement à nettoyer les surfaces.

Veillez à ce qu'aucune trace d'humidité ne parvienne dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur.

En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient.

Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modification technique et conceptuelle.

Ce luminaire comporte des lampes à LED intégrées.Les lampes de ce luminaire ne peuvent pas être changées.

- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.**
- La source lumineuse et le module de commande du produit environnant ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur. Lorsque la source lumineuse est arrivée en fin de vie, tout le luminaire doit être remplacé.**

Indicaciones de seguridad

Por favor lea cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro.

Las luminarias sólo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes.

Por favor observe siempre las informaciones técnicas sobre la placa de características y en estas instrucciones de montaje.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de montaje desconecte la tensión de la red de alimentación: desconectar el fusible automático o bien desenroscar el fusible. Asegurar contra nueva conexión.

 Clase de protección II: Esta luminaria tiene aislamiento de protección.

Conexión eléctrica 220-240V, 50/60Hz.

Denominación de los bornes de conexión:

L = Fase, N = Neutro

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.

Artefactos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños.

Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de -15°C – 45°C.

Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas.

Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje.

El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.

El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.

Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión.

Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento.

Esta luminaria lleva lámparas LED incorporadas. Las lámparas de esta luminaria no son recambiables.

- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.**
- El usuario no puede reemplazar la fuente de luz ni el equipo de control del producto circundante. Cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, se deberá reemplazar la lámpara por completo.**

Istruzioni di montaggio

Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all'installazione o alla messa in funzione del presente prodotto. Queste istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura.

Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da „personale specializzato” debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore.

Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio.

Attenzione: Prima di iniziare i lavori di montaggio Vi preghiamo di togliere la tensione dalla linea della rete: spegnere l'interruttore automatico e togliere il dispositivo di protezione. Assicurare contro la riaccensione.

 Classe di protezione II: Questa lampada ha un isolamento di protezione.

Collegamento elettrico 220-240V, 50/60Hz.

Denominazione dei morsetti di attacco:

L = fase, N = conduttore neutro

E' vietato modificare il montaggio elettrico o meccanico delle lampade.

Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini.

Le lampade sono adatte all'impiego in locali con una temperatura ambiente di -15°C – 45°C.

Le lampade non devono essere montate su un sottofondo umido.

AssicurateVi che le linee di allacciamento ed installazione non vengano danneggiate durante il montaggio.

La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all'allacciamento o nelle parti conducenti tensione di alimentazione.

In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risulteranno successivamente, il produttore non si assume alcuna garanzia.

Questa istruzione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento.

Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate. Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili.

- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.**
- La sorgente luminosa e il dispositivo di controllo del prodotto circostante non sono sostituibili da parte dell'utente. Se la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del proprio ciclo di vita, occorre sostituire l'intera lampada.**

Avisos de segurança

Por favor leia esta informação com atenção antes de proceder à instalação e à colocação em serviço deste produto. Guarde estas instruções de montagem para futuras consultas.

As luminárias só devem ser instaladas por técnicos autorizados e em estrita observância das respectivas normas de instalação eléctrica em vigor.

Por favor observe sempre as indicações técnicas na placa de identificação e nas presentes instruções de montagem.

Atenção: Antes de iniciar os trabalhos de montagem deve desligar o circuito eléctrico da rede de alimentação: Desligue a alimentação no quadro eléctrico e/ou desatarraxe o fusível. Proteger contra activação não desejada.

 Classe de protecção II: Esta lâmpada possui um isolamento de protecção.

Ligação eléctrica 220-240V, 50/60Hz.

Designação dos terminais: L = Fase, N = Neutro

É proibido modificar a construção mecânica ou eléctrica das luminárias.

Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos para não poderem ser manipulados pelas crianças.

As luminárias são indicadas para o uso em espaços fechados com uma temperatura de ambiente de -15 - 45°C.

As luminárias não devem ser montadas sobre suportes húmidos.

Assegure que os cabos de instalação e alimentação não fiquem danificados durante a montagem.

A conservação das luminárias limita-se exclusivamente às suas superfícies exteriores, ou seja, não pode entrar humidade nos contactos ou nas peças sob tensão eléctrica.

A garantia não cobre danos causados em consequência de uma não observância das instruções de montagem e dos avisos de segurança. Neste contexto, o fabricante igualmente não se responsabiliza por outros danos, directa ou indirectamente relacionados.

As presentes instruções de montagem correspondem ao nível técnico actual no momento da impressão.

Reservado o direito a alterações técnicas e de acabamento.

Incorpora lâmpadas LED. As lâmpadas não podem ser substituídas.

- Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética F.**
- A fonte de luz e o dispositivo de comando do produto circundante não podem ser substituídos pelo utilizador. Uma vez atingido o fim da vida útil da fonte de luz, deve-se substituir a lâmpada completa.**

Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen. Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u ze ook later nog eens kunt doorlezen.

De lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel en volgens de afzonderlijk geldende elektro installatievoorschriften geïnstalleerd worden.

Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montage-handleiding vermeld staan.

Attentie: Schakel de voedingsleiding spanningsvrij voordat u met de montagewerkzaamheden begint: schakel de zekeringsautomaat uit resp. draai dezekering uit. Tegen herinschakeling beveiligen.

 Beschermingsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd.

Elektrische aansluiting 220-240V, 50/60Hz.

Benaming van de aansluitklemmen: L = Fase, N = Nulleiding

Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden.

Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -15°C – 45°C.

Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden.

De onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes of aan de spanningvoerende delen komen.

Bij schade, die door niet-inachtneming van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.

Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden.

Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen. In de armatuur kunnen de lampen niet worden vervangen.

- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.**
- Lichtbron en bedieningsapparaat van het omringende product kunnen niet door de gebruiker worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de gehele lamp worden vervangen.**

Wskazówki bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania. Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.

Uwaga: Przed rozpoczęciem prac montażowych odłączyć zasilanie sieciowe: wyłączyć bezpiecznik automatyczny lub wykręcić bezpiecznik topikowy. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

 Klasa ochrony II: Oprawa oświetleniowa ma izolację ochronną.

Przylącze elektryczne 220-240V, 50/60Hz.

Oznaczenia zacisków: L = faza, N = przewód zerowy, ⊕ = przewód ochronny Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej. Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.

Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -15°C– 45°C.

Opraw oświetleniowych nie wolno montować na wilgotnym podłożu.

Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.

Konserwacja oprav oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.

W razie uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.

W skład oprawy wchodzi wbudowane lampy LED. Nie można wymieniać lamp w opravie.

- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.**
- Użytkownik nie może wymieniać źródła światła ani urządzenia zasilającego w produkcie. Kiedy źródło światła osiągnie swój koniec żywotności, należy wymienić całą lampę.**

Bezpečnostní pokyny

Tyto informace si důkladně přečtete, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu.

Tento návod k montáži byste si měli dobře uschovat pro pozdější potřebu.

Svítilna smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.

Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.

Pozor: Před začátkem montážních prací odpojte síťový přívod od napětí: Vypněte jistič popř. vyšroubujte pojistku. Zajistěte proti opětnému zapnutí.

 Stupeň ochrany II: Toto svítidlo má ochrannou izolaci.

Elektrické připojení 220-240V, 50/60Hz.

Označení přípojných svorek: L = fáze, N = nulový vodič

Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.

Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.

Svítilna jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -10°C – 45°C.

Svítilna nesmí být montována na vlhký podklad.

Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalačních a přípojných vedení.

Péče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti přípoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.

U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka.

Za následné škody, které z toho vyplývají, výrobce nepřebírá žádné ručení.

Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.

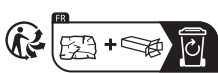
Toto svítidlo obsahuje zabudované světelné zdroje LED. Světelné zdroje v tomto svítidle nelze vyměnit.

- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.**
- Użytkownik nie może wymieniać źródła światła ani urządzenia zasilającego w produkcie. Kiedy światło osiągnie swój koniec żywotności, musi być wymienione celé světlo.**



Korrekte Entsorgung dieses Produktes

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont. Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind zur Rücknahme von Elektroaltgeräten verpflichtet. In diesen können Sie in Verbindung mit dem Neukauf eines Elektro- oder Elektronik-Geräts ein Altgerät der gleichen Geräteart, welches im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, kostenfrei abgeben. Darüber hinaus können Sie dort kostenfrei und unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronik-Geräts bis zu 3 Altgeräte einer Geräteart mit einer Kantenlänge <25 cm abgeben. Um Ihnen unabhängig davon eine weitere Möglichkeit für die kostenfreie Entsorgung Ihrer Altgeräte bieten zu können, arbeiten wir mit dem Rücknahmesystem take-e-back zusammen. An den zugehörigen Rücknahmestellen in Ihrer Nähe können Sie Elektro- oder Elektronik-Altgeräte kostenfrei abgeben. Eine Rücknahmestelle in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de.



Éliminez également les matériaux d'emballage de façon conforme à l'environnement en les déposant par type dans les conteneurs mis à disposition.